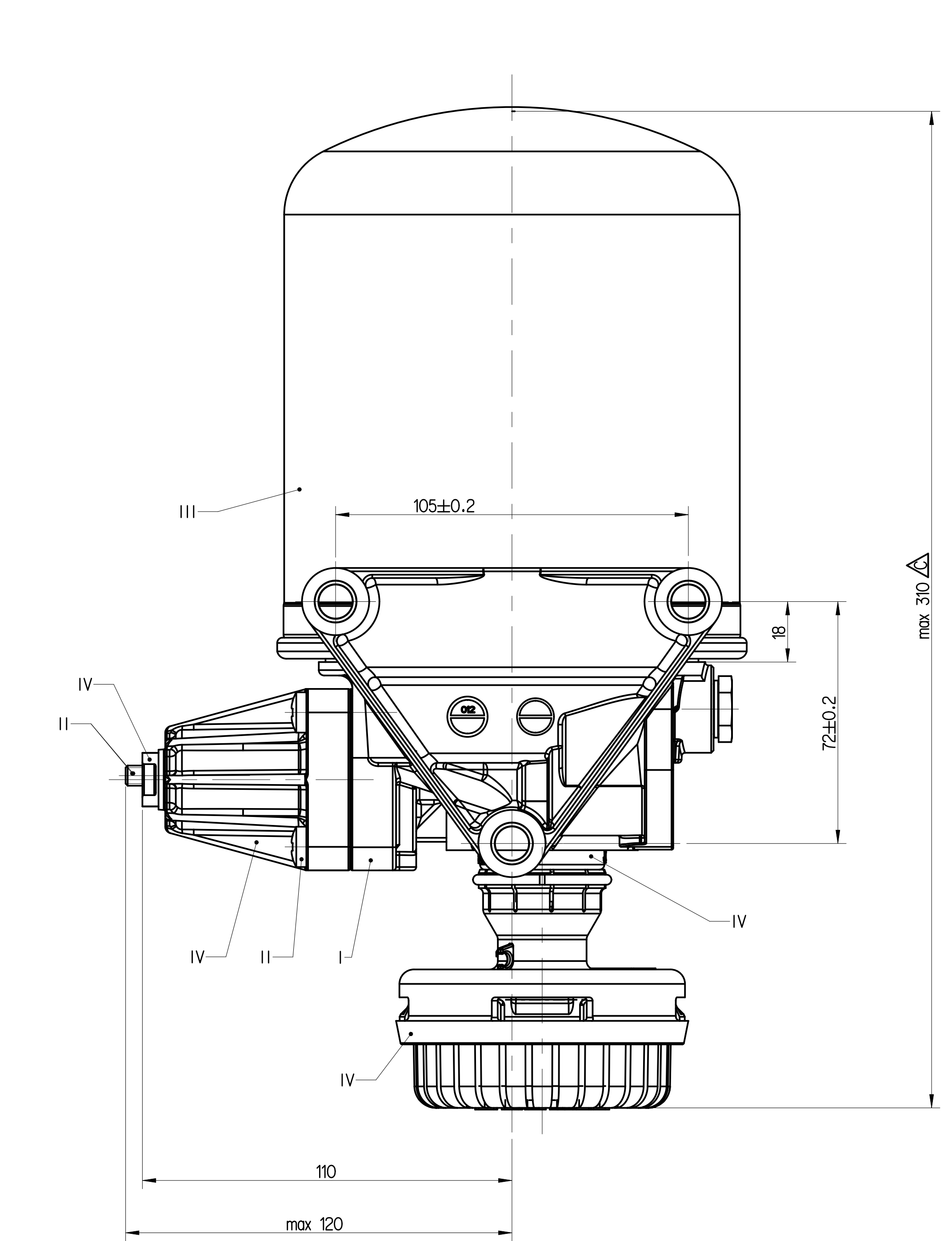
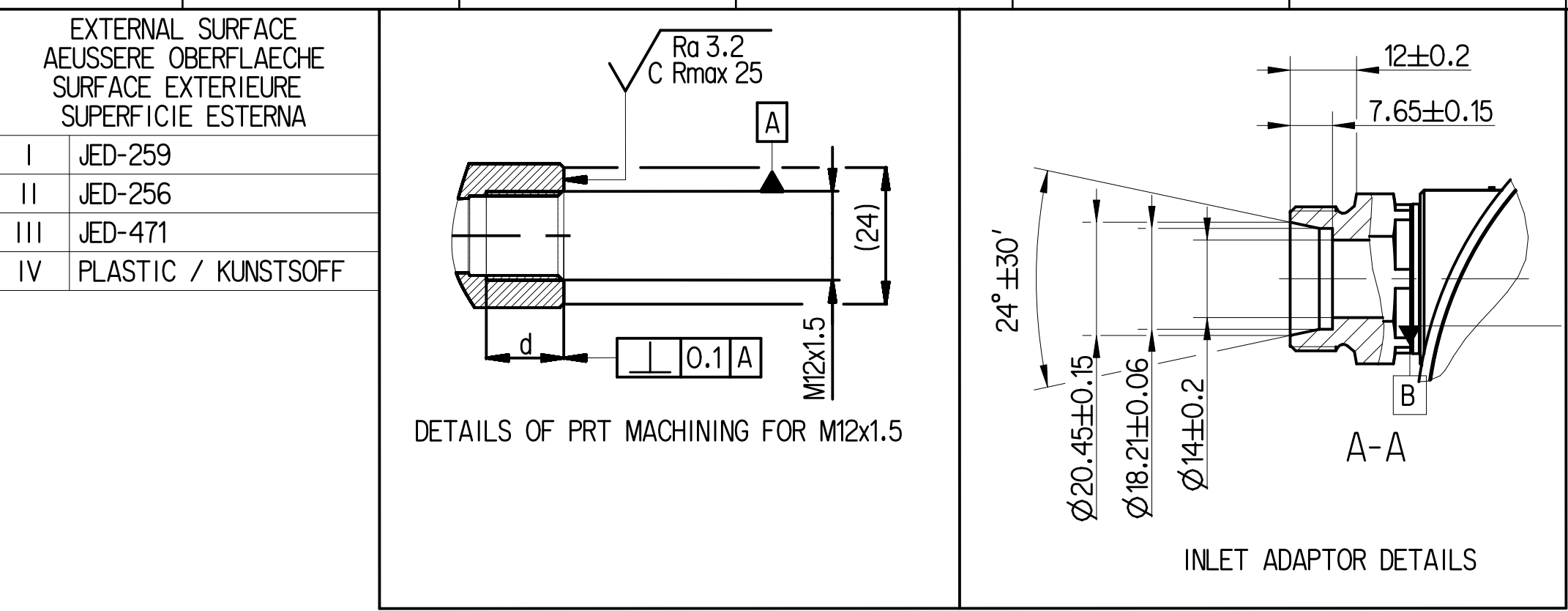
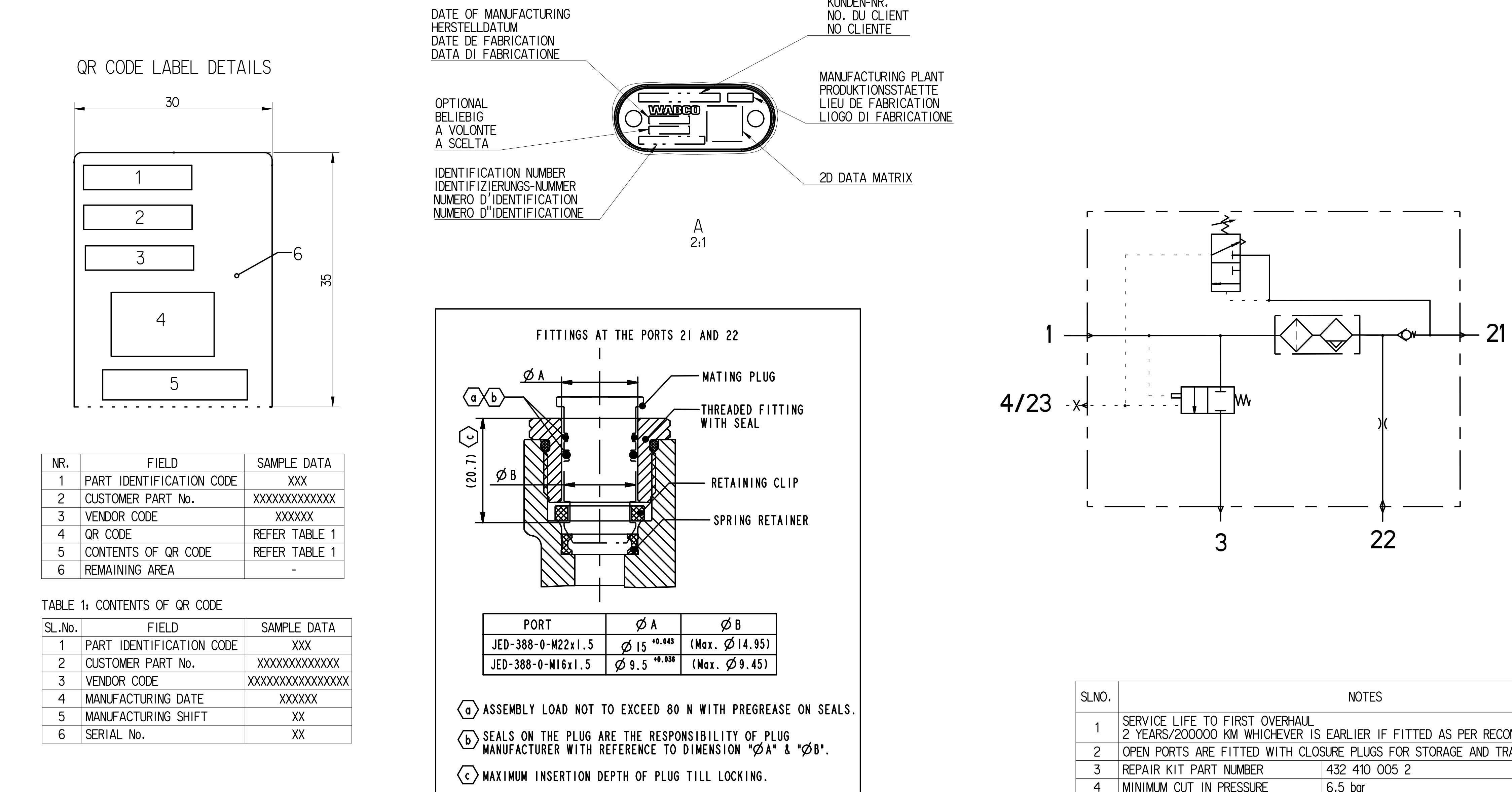
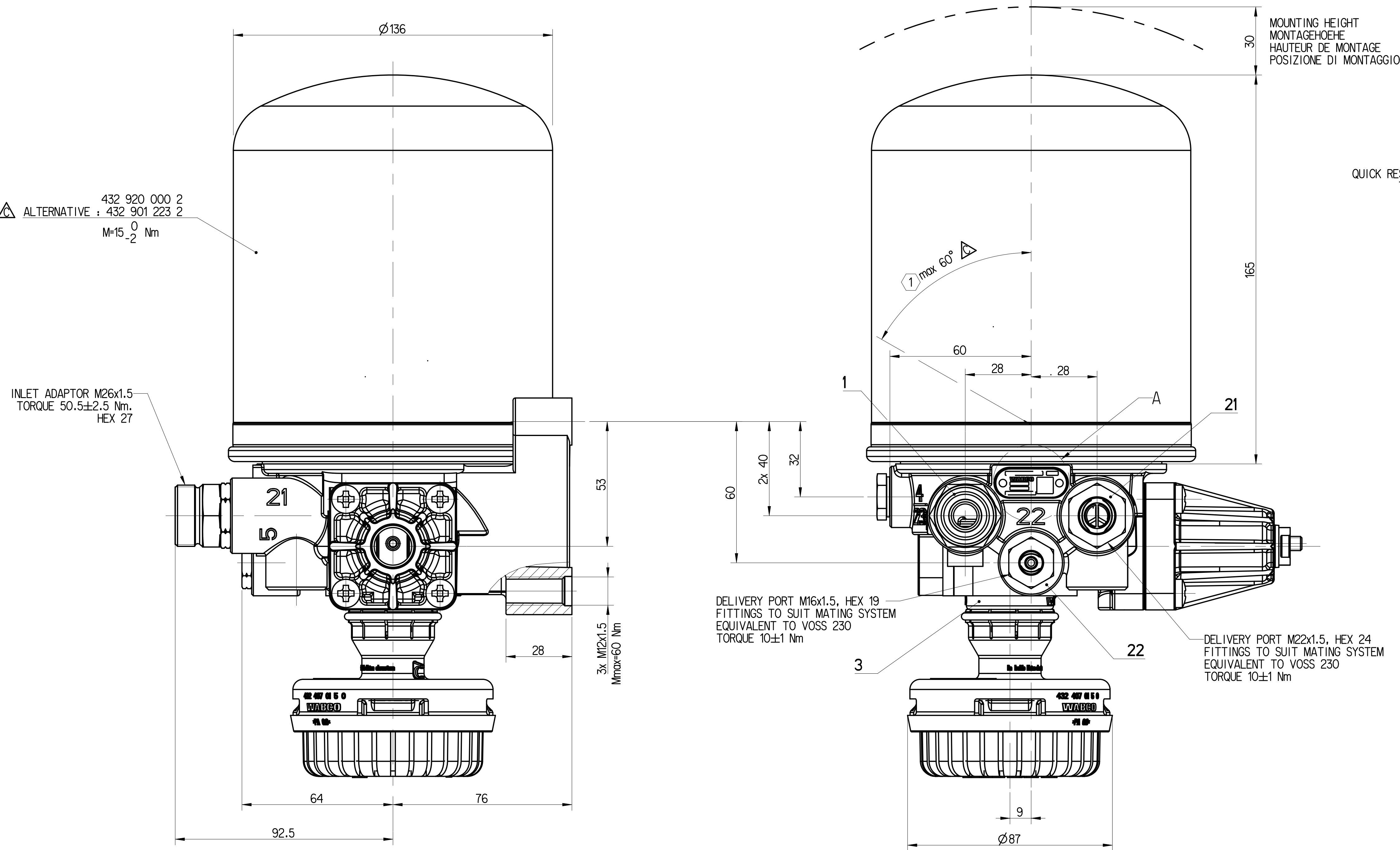




TECHNICAL DATA: / TECHNISCHE DATEN: / CARACTERISTIQUES TECHNIQUES: / CARATTERISTICHE TECNICHE:

THERMAL RANGE OF CONTINUOUS APPLICATION: THERMISCHER DAUERANWENDUNGSBEREICH: PLAGE DE TEMPERATURE EN UTILISATION CONTINUE: COMPO DI APPLICAZIONE CONTINUA:		-40°C....+65 °C
RESISTANCE TO HEAT: WÄRMESTANDIGKEIT: RESISTANCE A LA CHALEUR: RESISTANZA AL CALORE:		max +80 °C
MEDIUM: COMPRESSED AIR MEDIUM: DRUCKLUFT FLUIDE: AIR COMPRIME FLUIDO: ARIA COMPRESSA		P _e max=13 bar
WORKING PRESSURE: BETRIEBSDRUCK: PRESSION DE SERVICE: PRESSIONE D' ESERCIZIO:		50 Hz
MAX. PERMISSIBLE FREQUENCY MAX. ZULÄSSIGE FREQUENZ MAX. ADMISSIBLE FREQUENCE MAX. AMMISSIBILE FREQUENZA		±10kg
MAX. PREMISSIBLE ACCELERATION MAX. ZULÄSSIGE BESCHLEUNIGUNG: ACCELERATION MAX. ADMISSIBLE: ACCELERAZIONE MAX. AMMESSA:		M12x1.5: Mmax=21 Nm M16x1.5: Mmax=34 Nm M22x1.5: Mmax=53 Nm
TORQUE FOR CONNECTIONS: ANZUGSMOMENT FUER EINSCHRAUBSTUTZEN: COUPLE DE SERRAGE DES RACCORDS: COPPIA DI SERRAGGIO DEI RACCORDI:		10 ⁺⁴ ₀ (BY V _n =100dm ³ / min.) bar
INSTALLATION POSITION AS DRAWN EINBAULAGE WIE GEZEICHNET POSITION D' INSTALLATION SUIVANT DESSIN POSIZIONE DI MONTAGGIO COME DISEGNATO		
SAFETY VALVE / SICHERHEITSVENTILE / SOUPAPE DE SECURITE / VALVOLA DI SICUREZZA		
DYNAMIC PRESSURE OF THE SAFETY VALVE STAHLDRUCK DES SICHERHEITSVENTILES PRESSION DYNAMIQUE DU SOUPAPE DE SECURITE PRESSIONE DINAMICA DELLA VALVOLA DI SICUREZZA		
COMBINED UNLOADER / DRUCKREGLER / REGULATEUR DE PRESS / GRUPPO DI REGOLAZIONE		
OUT-OUT PRESSURE ABSCHALTDRUCK PRESSION D'OUVERTURE PRESSIONE D' APERTURA		8.1 ±0.2 bar
OPERATING RANGE SCHALTSPANNE PLAGE DE REGULATION GAMME DE REGUL.		0.7 +0.7 bar



PORT ANSCHLUSS ORIFIZIO	FUNCTION FUNKTION FONCTION FUNZIONE	THREAD GEWINDE FILETAGE FILETTATURA
1	FROM THE COMPRESSOR VOM LUFTPRESSER PROVENANT DU COMPRESSEUR PROVENIENTE DEL COMPRESSORE	OUTER THREAD M26x1.5
21	TO THE RESERVOIRS ZU DEN LUFTHAEHLERN AUX RESERVOIR AL SERBATOII PER	M22x1.5, HEX 24 FITTINGS TO SUIT MATING SYSTEM EQUIVALENT TO VOSS 230
22	TO THE RESERVOIRS FOR REGENERATED AIR ZUM REGENERATIONS-LUFTHAEHLER AUX RESERVOIRS D' AIR REGENERE AL SERBATOII PER L'ARIA RIGENERATA	M16x1.5, HEX 19 FITTINGS TO SUIT MATING SYSTEM EQUIVALENT TO VOSS 230
3	EXHAUST FOR COMPRESSED AIR ENTLUEFTUNG FUER DRUCKLUFT ECHAPPEMENT POUR AIR COMPRI SCARIO PER ARIA COMPRESSA	SILENCER 432 407 015 0
4/23	CONTROL PORT / TO COMPRESSOR STEUERANSCHLUSS / ZUM COMPRESSEUR ORIFIZIO DI COMANDO / A COMPRESSEUR	CLOSED VERSCHLOSSEN FERME CHIUSO

General Specification ISO 8015, JED-334-1, Size ISO 14425 LP		Copyright 2006		Z	
Further Technical Data: Product Specification		Date		Sheet	
Doc. Code: 0355		To 4		2025-07-07	
General Tolerances: JED-361		Revised		2025-07-07	
Range of nominal dimensions in mm		Max		Min	
Class 11		± 50		± 180	
Medium		± 0.05		± 0.1	
Coarse		± 0.1		± 0.2	
Tapped Holes acc. JED-152, JED-368		± 0.1		± 0.2	
1) Tolerance Class: Applied (circumference)		A 0		C 5050	
Material No.		432 420 451 0		Date of first issue: 2006-04-08	
Doc. Code		005		Language	
Sheet		1/1		Replacement for	